



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26141
23 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 ИЮЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на пункт 13 резолюции 841 (1993) Совета Безопасности от 16 июня 1993 года относительно положения в Гаити, имеет честь настоящим препроводить резюме мер, принятых правительством Японии.

Приложение

Правительство Японии приняло следующие меры по осуществлению резолюции 841 (1993) Совета Безопасности:

1. В Приказ о контроле над иностранной валютой были внесены поправки, в соответствии с которыми для осуществления проживающими в Японии лицами деловых операций, предусматривающих продажу и покупку товаров и перемещение товаров между другими странами, в которых пунктом назначения нефти или нефтепродуктов является Гаити, необходима лицензия правительства.

Для экспорта нефти или нефтепродуктов или вооружений и связанных с ним материальных средств, а также для осуществления проживающими в Японии лицами деловых операций, предусматривающих перемещение вооружений и связанных с ними материальных средств между другими странами независимо от пункта назначения товаров, необходима лицензия или разрешение правительства в соответствии с положениями действующего Приказа о контроле над экспортом и Приказа о контроле над иностранной валютой.

Предотвращение продажи или поставки нефти или нефтепродуктов, или вооружений и связанных с ними материальных средств, а также деятельности по содействию таким продажам или поставкам, предусмотренные резолюцией Совета Безопасности, осуществляются надлежащими положениями вышеупомянутых Приказа о контроле над экспортом и Приказа о контроле над иностранной валютой.

2. Правительство Японии выпустило для занимающихся перевозками юридических лиц бюллетени, в которых предлагает им соблюдать предусмотренные в резолюции Совета Безопасности меры о воспрепятствовании транспортировке в Гаити нефти или нефтепродуктов или вооружений и связанных с ними материальных средств, или запрещении захода в территориальное пространство Гаити любых видов транспорта с таким грузом на борту.

3. Правительство Японии выпустило уведомление, основанное на Приказе о контроле над иностранной валютой, в соответствии с которым действие лицензии правительства распространяется на выплаты физическим или юридическим лицам, проживающим в Гаити, или же юридическим лицам, контролируемым ими, а также на платежи, направляемые за границу такими физическими или юридическими лицами. Эта мера обеспечит замораживание гаитянских средств, предусмотренное резолюцией Совета Безопасности.
